

ES Prohlášení o shodě

ES Prehlásenie o zhode / EC Declaration of conformity / EG Konformitätserklärung
WE Deklaracja zgodności / EC Провозглашение о соответствии

Výrobce / Výrobca / Manufacturer / Hersteller / Producent / Производитель:

BRANO a.s.

747 41 Hradec nad Moravicí, Opavská 1000, Česká republika
The Czech Republic / Tschechische Republik / Republika Czeska / Чешская республика

IČO / ID No. / Id.-Nr. / REGON: **45193363**

DIČ / TIN / St.-Id.-Nr. / NIP: **CZ45193363**

Prohlasujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek:
Prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobok:
We declare under our sole responsibility that the product:
Wir erklären auf unsere ausschließliche Verantwortung, dass das Produkt:
Oświadczamy na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkt:
Провозглашаем под свою ответственность, что продукция:

Název / Názov / Name / Benennung / Nazwa / Название:

Pojízdný kladkostroj / Pojazdny kladkostroj

Travelling chain block

Flaschenzug mit integriertem Handfahrwerk

Przesuwany wielokrążek / Передвижной полиспаст

Typ / Type / Tun:

	Z220		Z220-A		Z220-B
--	-------------	--	---------------	--	---------------

Nosnost / Nosnosť / Load capacity / Tragkraft / Nośność / грузоподъемность:

	0,5t		1t		1,6t		3,2t
--	-------------	--	-----------	--	-------------	--	-------------

	5t		7,5t		10t
--	-----------	--	-------------	--	------------

Zdvih / Lift / Hub / Podniesienie / Подъем:

	3m		m
--	-----------	--	----------

Výrobní číslo / Výrobné číslo / Production number

Produktionsnummer / Numer seryjny / Производственный номер:

Popis a účel použití / Popis a účel použitia / Description and purpose of use
Beschreibung und Nutzungszweck / Opis i przeznaczenie / Описание и предназначение:

Zvedací zařízení určené výhradně pro zvedání a spouštění volných břemen pomocí článkového řetězu a horizontální pojíždění po stanoveném nosníku se zavěšeným volným břemenem s ručním ovládaním za normálních atmosférických podmínek na pracovišti při dodržení stanovené maximální nosnosti výrobku. Další možné použití dle příslušného návodu k použití.

Zdvíhacie zariadenie určené výhradne na zdvíhanie a spúšťanie voľných bremien pomocou článkovej reťaze a horizontálne pohybovanie po stanovenom nosníku so zaveseným voľným bremenom s ručným ovládaním za normálnych atmosférických podmienok na pracovisku pri dodržaní stanovenej maximálnej nosnosti výrobku. Ďalšie možné použitie podľa príslušného návodu na použitie.

Lifting device intended solely for lifting and lowering of free loads by the help of the link chain and the horizontal travel on the beam with hung free load with manual control under normal atmospheric conditions at the workplace in compliance with specified maximum lifting capacity of the product. Other possible use has to be done in accordance with the instruction manual.

Hebevorrichtung ist ausschliesslich zum Heben und Senken von freien Lasten bestimmt, mit Hilfe von Rundgliedkette und zum Horizontalem Fahren auf dem Träger mit aufgehängter Last-Handbedienung unter normalen atmosph. Bedingungen am Arbeitsplatz bei der Einhaltung von maxim. Tragkraft des Produktes. Weitere Anwendungsmöglichkeiten siehe Gebrauchsanweisung.

Urządzenie do podnoszenia przeznaczone wyłącznie do podnoszenia i opuszczania wolno stojących ciężarów za pomocą łańcucha z ogniwami i przejeżdżania po ustalonej belce z zawieszonym swobodnie ciężarem ze sterowaniem ręcznym w normalnych warunkach atmosferycznych na stanowisku pracy przy przestrzeganiu maksymalnej, znamionowej nośności wyrobu. Inne możliwe zastosowania zgodnie z odpowiednią instrukcją obsługi.

Подъемное оборудование предназначается исключительно для подъема и опускания свободного груза с помощью звеньевой цепи и перемещения по определенной несущей конструкции со свободно подвешенным грузом с ручным управлением при нормальных погодных условиях на рабочем месте, с соблюдением установленной максимальной грузоподъемности изделия. Другое возможное использование – в соответствии с надлежащим руководством по использованию.

*Splňuje všechna príslušná ustanovení / Splňa všetky príslušné ustanovenia
Complies with all relevant provisions / Erfüllt alle einschlägige Bestimmungen
Spełnia wszystkie związane wymagania / Выполняет все требования и постановления:*

NV ČR / MO CR č. / No. / Nr. 176/2008 Sb. / Zb. / of Coll.of Law / Dz.U.

(Směrnice / Smernica / Directive / Richtlinie / Dyrektywa / инструкция: RE č. / No. / Nr. 2006/42/ES)

*Související normy v platném znění / Súvisiace normy v platnom znení / Related standards as amended
Zusammenhängende Normen in gültiger Fassung / Normy związane w obowiązującym brzmieniu
Соответствующие стандарты в полной расшифровке:*

**ČSN EN ISO 12100(EN ISO 12100), ČSN EN 614-1+A1(EN 614-1+A1),
ČSN EN 953+A1 (EN 953+A1), ČSN EN 13157+A1 (EN 13157+A1)**

Technická dokumentace výrobku je uložena v sídle výrobce. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace výrobku: Vedoucí technického úseku SBU ZZ.

Technická dokumentácia výrobku je uložená v sídle výrobcu. Osoba poverená kompletizáciou technickej dokumentácie výrobku: Vedúci technického úseku SBU ZZ.

Technical documentation of the product is stored at the premise of the manufacturer. The person responsible for assembling the technical documentation of the product:

Head of the technical department SBU ZZ.

Technische Dokumentation des Produktes ist im Herstellerwerk hinterlegt. Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Leiter der technischer Abteilung SBU ZZ.

Dokumentacja wyrobu jest przechowywana w siedzibie producenta. Osoba upoważniona do kompletowania technicznej dokumentacji wyrobu: Kierownik działu technicznego SBU ZZ.

Техническая документация хранится у производителя. Личность ответственная комплектацией технической документации: Заведующий технического отдела СБУ 33.

Hradec nad Moravicí

01.12.2011

Ing. Roman Kašpárek

Ing. Zdeněk Pavlíček

*Místo / Miesto
Place / Ort
Miejsce / Место*

*Datum / Dátum
Date / Data
Дата*

*Ředitel / Riaditeľ
Director of / Direktor
Dyrekcja / Директор
SBU ZZ*

*Manažer / Manažér
Manager of / Menedžer of
Менеджер
Q SBU ZZ*